中西日報停版

三藩市中西日報，因經濟困難「沒法支持」，已於一月五號在該報第二頁發表「告別僑胞書」，其中有一段係說明停版原因，該段原文如下：「我們從開始便碰到經濟的難關了，幸得僑衆的熱烈的愛護與援助，才能夠支持到今天，但經濟的困難仍越來越重，我們雖已竭盡棉薄，仍無法將之克服，所以，我們不得不毅然決然忍痛地離開這一崗位，一俟將來經濟力量補充之後，再謀復版」云云，聞該報已於六日起停版矣。

故總統之子 風流被控

美加省山鑪崇里加電，此間醫生羅斯氏，昨向法庭控告其妻携同兒子與美國故總統次子調遊全國云

又紐約訊，成爲加省羅曼主角之前勞士韋總統之子伊利奧，在紐約海德公園老家，與母度聖誕節，加省魯士家庭之離婚涉訟案爆發以後，伊利奧告記者謂，此事與渠無關，且甚可笑，伊氏謂渠最後一次遇晤魯士夫人，係今年十一月卅日，在亞罅笋華省與加省渠之家族與魯士之家族，相知已多年，小勞士韋謂渠不知魯士夫人現居何處，但確不在海德公園云。

青年接吻太長 監禁三月

意國納城電，此間昨有兩個十餘歲之男女青年在一間影院觀劇，旋因春情衝動，互相擁抱狂吻，歷久不放，旁若無人，非常親熱，在旁警察以其接吻太久，有傷風化，將其拘返警局轉交法院審判，法官以其當衆久吻，殊屬非是，當即判決坐牢三個月，以示懲誡，審時原告警察向法官稱，在戲院散場大放光明後，該兩青年仍然繼續擁抱接吻，殊爲難看云。

紐約偵探 蠻橫毒毆僑胞

紐約訊，昨十二月廿二日下午六時許，勿街聯發雜貨公司，駕車員方福駕駛貨車，載有白米五十餘包，在勿街口泊車時，適偵探車在前，貨車幌觸其車尾，該偵探即上前，不由分說，毒毆方福發，復拘拿報案，方福頭部腹部傷勢甚重，經車往急濟醫院調治，該偵探此舉實屬蠻橫無理，僑界聞風，均代抱不平云。

剃鬚誤吞刀片 安全取出

紐約訊，本市青年托里斯，貳十五歲，昨將一塊剃鬚刀片置於口中，用牙咬住，旋因身體失去平衡，倒臥地上，刀片當由喉中吞下，事後送往醫院，由醫生用X光檢視，發現已在肚中，不久施手術，將其取出，安然無恙。

僱車惡作劇 罰欵廿五元

美孟城電，青年馬丁生，廿六歲，爲人缺德，昨到一間酒巴飲酒，飲後用電話僱乘壹輛計程汽車，不久汽車開到遲不登車，及至廿五分鐘之久，始告車夫，謂不需該車，該車車夫當即提出抗議，請其給付等候費三角五分，馬氏除以穢言臭語罵該車夫外，並從袋中取出三十五個銅仙，一一算交車夫，故意消耗其時間，該車夫至爲氣憤，乃向法院提出起訴，控如上述，法官據訴，認爲馬氏太惡作劇，判以擾亂車夫心情安寧之罪，勒令罰欵二十五元了事云。

雷鳴春精補精
馳名天下男女皆知其功諸君賜顧請嘗試之
儂之房中樂的愛情物
望個郎買多些帶回
歡歡喜喜和儂同吃
最得儂歡是愛情　郎歸接吻笑相迎
如今消受房中樂　賴有鳴春精補精
京都雷鳴春(精補精)乃大補陰陽，壯精養神之聖藥，耑治腎損精虧，陽痿不振，陰虛勝軟，腰痛夢滑等症，功效稱神，有口皆碑，欲享伉儷艷福者，不可不急購服也。
還歌嘩，輔行公司，金利源　國信公司　萬育堂等號均有代售

雲高華埠 新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區地位最適當，房間空氣足，床褥日一換，煖氣與熱水各界來住宿，久暫由尊便，寫輪船車票，隨時可帮忙，請留心光顧，方知言不妄
司理關邦健謹啟

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

THE G BRAND
雲高華埠 新錦有限公司
GUM JUNG CO. LTD.
102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.
PHONE MARINE 5626
請各界僑胞注意
本號各種貨品
並有參茸玉桂
一律削價平售
歡迎僑胞參觀

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

SUN PEKING CHOP SUEY
雲高華埠 新北京樓
252 Powell St; Vancouver, B.C.
地方雅潔著名
厨師心細術精
常備粉麵筵讌
經濟食譜兼陳
每日下午四時開至午夜壹時半
PA. 9610
—本樓主人謹啟—

◎旅館出賣
啟者本旅社創設維城營業到今行將十載然對于所做生意向稱暢旺惟是日夕辛勞不免厭倦且本人現在意欲轉圖別業故對于旅館生意兼顧無力是以願將本旅社生意及全盤用具賤價出頂倘有梓里欲營斯業者請來面議勿失良機爲幸　東方旅社謹白
EASTERN HOTEL
550 Johnson St.
Victoria, B.C.

◎醫生黃基靄啓事
本醫生在雲埠開業已逾十五年叨蒙親朋介紹僑胞信仰不勝銘感現因青年來加需多的地方居住故遷往跑路街三百四十六號照常診症
白旅館司理黃基靄

加拿大雲高華埠 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
最近辦到
散庄生晒枝干　壹磅盒庄枝干
半磅盒庄糯米枝干　壹磅瓦盅蜜糖羔
六角壹磅彩花瓷盅蜜糖羔
錦盒茉莉茶
沙田柚　鮮蓮藕
鮮粉葛　紅芽芋
檳榔芋　生南羔
鮮馬蹄　新咸魚
電話 TA. 1028
泰興有限公司謹啟

加拿大雲高華埠 英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
蘇杭車衣
PAcific 5716

加拿大雲高華 PENDER FLORISTS
451 Main St.
Vancouver, B.C. TA. 4851
敢者本號專售各種生花及各欵花籃花圈工精價廉快捷妥當各界諸君倘蒙惠顧無任歡迎
司理人 周金滿 周雪清
片打花舖敬啟

美國總統輪船遠東客務駐加西總代理均安號
由香港往大埠船期
企李倫化 總統 元月十四
威路慎 總統 二月五號
企李倫化 總統 二月廿八
由港開來大埠各總統船男三等位女特別三等房位能在本代理處預定付港應用更爲妥備
本號爲環球航空公司協會會員代理世界各航線飛機客票幷與各鐵路輪船互相連接如蒙賜顧及有關于旅行一切手續妥爲辦理
均安號馬林屏
坤炳余德均馬
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025
利同昌旅行社
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

◎高超專醫奇難雜症精醫
痎瘧風癱骨痛身癢紅腫眼膜瘡症扯氣花卯以及週身痺痲等症幷有陰虛失火丸仔發寶
本醫生寓在哥林比街雲高華旅館十七號房

加拿大域多利 萬育堂
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.
本號總代理
香港萬年堂鹿尾羓補腎丸
香港瑞和祥參茸鹿羓神桂
代售岐豐玉永利威各種藥酒
選辦祖國雜貨參茸玉桂熟藥著名中西藥品接製各種丸散盒裝蛤蚧補茶磅裝鮮明藥片不論零沽批發取價格外克己
電話 E. 8121

沙田柚　鮮蓮藕
鮮白果　鮮馬蹄
紅芋仔　沙粉葛
生南薑
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B.C.
新到
糯米枝　槐枝干
磁蜜薑　瓦蜜薑
盒糖薑　盒茗茶
靚咸魚

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鏈錶各欵眼鏡　司理鄧滿隆啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

奧地晏喜市定戲院
ODEON HASTINGS THEATRE
(喜市定街近街路卡)
人戲
五塲花旗
偉大人戲
蔚爲大觀
新影畫
塲入券相宜

廖若仙會計師事務所
專理大小簿記
接辦中西文件
填報入息稅
代辦入籍移民手續
喜市定街東一九三號二樓二一一號房
電話 TA. 3833
211 Ford Bldg.
193 E. Hastings

加拿大溫高華 瓊兄弟公司
KING BROS. & CO.
240 Keefer St.
Vancouver, B.C.
敢者本號專辦各種瓜菜生菓發行及常備生花等取價從廉幷承造花球花籃花圈襟頭花等如蒙僑胞光顧無任歡迎
電話 MA. 4752

LIDO
Chop Suey House
543 Fisgard St.
Victoria, B.C.
注意十二月九日開市
域多利啡市假街
麗都飯店出世
上午十一点開市
下午十二点收市

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
426 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

◎穩寧埠達權社
民國四拾年職員表
正社長 陳球　副廖偉普
正議長 李袞卿　副趙槐
正中文 黃滿　副鍾葆恆
正財政 馬球　副廖作
正監督 梁成　副林舉沾
正交際 黃强　副周仁佳
正庶務 馬康　副劉希玉
正核數 劉寶珊　副羅和
調查 曾北寬　黃樹森
暗市黨幹事 呂全　鄭達
評議員 光安　榮瑞　呂敖　黃俸
梁煥　余儀　奕祥　楚耀
松均　莫遲　學贊　潘奕
潘球　家驤　孔順　根灝
惠介　華帝　李矛　李柱
惠光　呂澤　羅華　鶴鳴

最時代化荷李活式房舍
BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia, Vancouver, B.C.
TELEPHONE PACIFIC 3445 3446

△歡迎僑胞到雲市觀光
請留宿最時代化之
布律委大旅店
傢私全部新裝，升降有机代步，房間電話傳達，音机聽取新聞。

羅權燃料公司
專售各種頂靚
「柴與炭」！！
常備專車送貨！
常僱專伴搬送！
諸君光顧隨時應命
電話 TA 一七五四
電話 TAtlow 1754

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎
MA. 4791